

# ASSOCIATION GEORGES

P  
R  
E  
C

Bulletin n° 66  
Juin 2015



Bibliothèque de l'Arsenal  
1, rue de Sully - 75004 Paris  
Tél. : 01 53 79 39 46  
<http://associationgeorgesperec.fr>  
<http://groups.google.com/group/listegeorgesperec>

Dessin de couverture : droits réservés



## SOMMAIRE

Editorial .....	04
Parutions .....	05
Publications, articles, études .....	07
Colloques, débats, interventions .....	11
Manifestations .....	13
Théâtre .....	15
A l'université .....	17
Audiovisuel .....	17
Internet .....	18
Références et hommages .....	19
Varia .....	21
Ventes .....	21
Carnet .....	22
Merci .....	22
Assemblée générale.....	23
Publications en vente .....	29
Renouvellement des cotisations .....	30

Les informations contenues dans ce Bulletin ont été rassemblées par Philippe Didion qui a également assuré le secrétariat de rédaction. Rachel Easterman-Ulmann a effectué la mise en page et la féminisation du texte..

La plupart des documents cités dans les différentes rubriques de ce Bulletin peuvent être consultés, sous une forme ou une autre, au siège de l'Association.

Les numéros précédents peuvent être consultés et téléchargés sur le site de l'AGP :

### **Association Georges Perec**

Bibliothèque de l'Arсенal  
1, rue de Sully 75004 Paris  
Tél. : 01 53 79 39 46

Email : [associationgeorgesperec@gmail.com](mailto:associationgeorgesperec@gmail.com)

Cher(e)s ami(e)s,

au cours des semaines et des mois qui vont suivre, Georges Perec va se trouver au cœur de réalisations littéraires prestigieuses : un colloque à Cerisy-la-Salle se tiendra en juillet, un numéro des *Cahiers de l'Herne* est en préparation, un volume Pléiade est prévu en 2016. Passer de Jussieu à Cerisy, d'*Europe* à *L'Herne* et de la Pochothèque à la Pléiade dans un milieu littéraire français assez hiérarchisé, c'est comme passer de la Ligue 1 à la Ligue des Champions : une scène plus vaste, une visibilité élargie, une notoriété en hausse.

Cette évolution ne s'est pas faite en un jour. Elle est le fruit du travail accompli depuis la mort de Perec et la création de l'AGP (dont on vient de retrouver le Bulletin n° 1 datant de janvier 1983) par une équipe d'amie(s), de chercheur(se)s, de passionné(e)s attaché(e)s à une meilleure connaissance de l'œuvre de Georges Perec. Les premiers/premières ont été rassemblé(e)s et entendu(els) au cours de la journée « Génération Perec » organisée à Paris en décembre dernier. Les autres – parfois les mêmes – se dépensent sans cesse, publient, interviennent, exposent. Ils/Elles sont notamment à l'origine des *Cahiers Georges Perec* dont le dernier numéro, consacré aux *Espèces d'espaces perecquiens*, paraît au moment où nous mettons sous presse.

On sait tous/toutes, au sein de cette équipe, ce que l'on doit à Bernard Magné, grand défricheur des territoires perecquiens, qui nous a quittés en décembre 2012. Bernard Magné repose aujourd'hui dans un cimetière de Lyon, dans une sépulture anonyme. L'Association a décidé de faire apposer une plaque à l'endroit où ses cendres ont été répandues, afin qu'au moins son nom et ses dates soient visibles. Elle lui devait bien ça.

Philippe Didion

## PARUTIONS

---

### EN FRANCE

*W ou le souvenir d'enfance*, édition de luxe tirée à 100 exemplaires numérotés (sur souscription), édition La Compagnie Typographique.

Dans un dossier consacré à « L'œuvre unique », *Positif* (n° 465, novembre 2014) reprend un article de Georges Perec sur *Les Jeux de la comtesse Dolingen de Gratz de Catherine Binet*, précédemment paru dans son n° 250 (janvier 1982).

*Quel petit vélo...*, préface de Richard Bohringer, éditions Encre bleue, 2015, édition en grands caractères, tirage de 500 exemplaires.

Roger Price, *Le Cerveau à sonnettes*, avec préface de Georges Perec, réédition Wombat, 2015.

Georges Perec, *Penser/classer*, Points, 2015; 160 p., 7,80 €. Critiques parues dans *Le Temps* de Genève le 11 avril 2015 : <http://2doc.net/ll4f4>, dans *Télérama* n° 3406 du 23 avril : <http://2doc.net/rw5ah> et dans *Le Monde* des livres du 8 mai : <http://2doc.net/iknc4>

### A L'ÉTRANGER

#### Allemagne :

Réédition de la traduction par Eugen Helmlé de *Penser/Classer* (*Denken/Ordnen*) chez Diaphanes, Berlin, 2014.

La correspondance Georges Perec / Eugen Helmlé vient d'être traduite en allemand et éditée sous la direction de Ralph Schock avec des contributions d'Élise Clément et Tilla Fuchs : « *Cher Georges* » - « *Cher Eugen* ». *Die Korrespondenz zwischen Eugen Helmlé und Georges Perec*, Saint-Ingbert, Conte Verlag, 2015, 416 p. Le livre est accompagné d'un CD comportant des lectures croisées en français et en allemand d'extraits des *Choses*, de *Quel petit vélo...?* d'*Un homme qui dort* et de *La Disparition* par Perec et Helmlé, enregistrés à Sarrebruck les 24 et 26 juin 1969.

*L'Infra-ordinaire* et *Je suis né*, éditions Diaphanes (précédente traduction en 1991 chez Manholt Verlag), tiré à 1500 exemplaires.

#### Chine :

*Le Condottière*, édition. Flaneur Co (en caractères complexes, tiré à 2000 exemplaires).

*W ou le souvenir d'enfance* en caractères simplifiés, éditions Nanjing University Press.

**Corée** : traduction en coréen du *Voyage d'hiver* de Georges Perec (volume comportant également la traduction du *Voyage d'hier* de Jacques Roubaud) aux éditions Munhakdongne (2014).

**Croatie** : *La Vie mode d'emploi*, éditions Meandar.

**Espagne** : *W ou le souvenir d'enfance*, éditions Menoscuarto (édition castillane).

**Italie** : nouvelle traduction en italien de *Tentative d'épuisement d'un lieu parisien* par Alberto Lecaldano (*Tentativo di esaurimento di un luogo parigino*, éditions Voland; collection « Libri Piccoli Voland » n° 29).

**Japon** : la traduction en japonais de *Georges Perec : une vie dans les mots* de David Bellos est sortie en 2014, à partir de la version française : *Georges Perec den - kotoba ni akekureta jinsei*, translated by Haruo Sakazume. Tokyo : Suisei-Sha, 2014. Une traduction en hébreu et une autre en turc sont attendues.

**Pays-Bas** : La traduction néerlandaise du *Condottière* a paru fin novembre 2014 (traducteur Edu Borger, De Arbeiderspers).

**Pologne** :  
*W ou le souvenir d'enfance*, éditions Lokator.

*Le Condottière*, éditions Jagiellonian University Press, 1500 exemplaires.

**Royaume-Uni** : *Portrait of a Man*, traduction du *Condottière* en anglais, MacLehose Press, 2014.

**Russie** : **anthologie** réunissant *W ou le souvenir d'enfance*, *Récits d'Ellis Island*, *Je suis né*, « Quelques-unes des choses qu'il faudrait tout de même que je fasse avant de mourir », « Le Travail de la mémoire », éditions Limbakh, traduction de Valery Kislov. A l'occasion de cette parution, une soirée Perec s'est déroulée à la bibliothèque Tourgueniev de Moscou le 13 mai 2015 en présence du traducteur.

**Suède** : *Quel petit vélo...*, éditions Modernista.

**Ukraine** : *W ou le souvenir d'enfance*, traduit par Hanna Malets. A l'occasion de cette parution, l'Institut Français d'Ukraine à Kiev, associé à la librairie Tchulan et aux éditions Poulsary, a organisé une soirée de présentation au café Stanislavski en présence de la traductrice le 28 janvier 2015.

## A PARAÎTRE

**Danemark** : **extraits** de *Penser/Classer*, *L'Infra-ordinaire*, *Espèces d'espaces* et *Tentative d'épuisement...*, 400 exemplaires, éditions Forlaget Arena.

Espagne : *Les Choses*, éditions Igela Argitaletxea.

Italie : *Quel petit vélo...*, éditions Baldini et Castoldi.

Japon : *Je me souviens*, éditions Suisei-Sha (Tokyo).

Pays-Bas : *La Boutique obscure*, éditions De Arbeiderspers et renouvellement des contrats avec ce même éditeur pour *Un Homme qui dort* et *W ou le souvenir d'enfance*.

Pologne : *Les Choses*, édition Lokatormedia.

République tchèque : *W ou le souvenir d'enfance*, *Quel petit vélo...* et *Un homme qui dort*, éditions Rubato.

## PUBLICATIONS, ARTICLES, ÉTUDES

---

[en allemand] Johanne Mohs, « Fahrstuhlfahrten und Einstiegsschwierigkeiten Erschließungstechniken in Georges Perecs *La Vie mode d'emploi* », *text praxis* n° 8 (janvier 2014) : <http://2doc.net/71bl1>

David Caviglioli, « L'Oulipo : le cercle des poètes farfelus », site de *L'Obs*, 16 novembre 2014 : <http://urlz.fr/VSc>

Paula Klein, « Le Voyage fantôme », *Acta fabula*, vol. 15, n° 9, « La bibliothèque des textes fantômes », novembre 2014 : <http://2doc.net/0n6ou>

Oleksandr Vynogradov, « Contre la droiture des lignes ou de l'espace habitable chez Perec », site de l'AGP, rubrique « Le cabinet d'amateur ». Il s'agit d'une version de la communication faite lors de la dernière journée Perec qui avait eu lieu le 31 mai 2014 à la Sorbonne : <http://2doc.net/t8g3i>

[en anglais] Martin Riker, « Not Your Average Listicle », sur la traduction de *Je me souviens*, site de *The Wall Street Journal*, 28 novembre 2014 : <http://2doc.net/qayuz>

[en anglais, sur la traduction du *Condottière*]

- David Bellos, « How Georges Perec's lost first novel has finally come to be published », *The Guardian*, 7 novembre 2014 : <http://urlz.fr/Txg>

- Caroline Moore, « Guess which French novelist was also a crossword-setter », *The Spectator Magazine*, 15 novembre 2014 : <http://urlz.fr/Vo0>

- Eileen Battersby, « Portrait of a Man by Georges Perec : We should have known it would be good », site de *The Irish Times*, 6 décembre 2014 : <http://2doc.net/6qdx>

- Steven Poole, « *Portrait of a Man by Georges Perec review - his long-lost first novel* », *The Guardian*, 11 décembre 2014 : <http://2doc.net/4bt8z>
- Lauren Elkin, « *Lab rats at play* », *The Times Literary Supplement* du 19 au 26 décembre 2014, qui rend également compte d'une visite à l'exposition « Oulipo, la littérature en jeu(x) ».
- Peter Craven, « *Georges Perec review : The great French writer's first novel reappears* », *The Sydney Morning Herald*, 28 février 2015 : <http://2doc.net/thqe8>

Daniele Carluccio, « *Georges Perec et le deuil de l'achèvement* », *Voix plurielles* vol. 11, n° 2, 2014 : <http://2doc.net/3m410>

[en néerlandais] « *Georges Perec, de taal, de stad* » (« *Georges Perec, la langue, la ville* »), traduction en néerlandais de l'entretien entre Pierre Getzler et Jean-Charles Depaule paru dans le numéro 993-994 d'*Europe, Terras (Nieuw Land)*, n° 7, 2014.

[en néerlandais] Kim Andringa, « *Perec : de ruimte het eeuwige leven geven* » (« *Perec : donner la vie éternelle à l'espace* »), *Terras (Nieuw Land)*, n° 7, 2014.

[en néerlandais] Manet van Montfrans, *Steltlopen door de tijd : Over geheugen en geschiedenis in de moderne Franse literatuur* (G.A. Van Oorschot, 2014) qui contient trois essais consacrés à Perec :

- Le premier, « *Dormeurs éveillés. Proust et Perec à Venise* », élabore une comparaison entre Proust et Perec centrée sur les thèmes qu'ils partagent et sur lesquels ils s'opposent, comparaison dont les fondements remontent à une conférence au séminaire Perec (juin 2001).
- Le second, « *Georges Perec, un maître faussaire* », est consacré à *Un Cabinet d'amateur*.
- Le troisième, « *Verlaine, imitateur de Perec* », comporte une brève analyse des rapports entre *Le Voyage d'hiver* et les *Ariettes oubliées* de Verlaine.

Julie Zamorano, « *Voyage vers l'île imaginaire : W et l'Atlantide* », site : [http://www.academia.edu/5134470/Voyage\\_vers\\_l\\_île\\_imaginaire\\_W\\_et\\_l\\_Atlantide](http://www.academia.edu/5134470/Voyage_vers_l_île_imaginaire_W_et_l_Atlantide)

Jean-Luc Joly, « *Espaces d'espèce. Georges Perec et Gordon Matta-Clark* » dans : Pierre Hyppolite, Antoine Leygonie et Agnès Verlet eds., *Architecture et Littérature. Une interaction en question XXe-XXIe siècles (colloque de Cerisy, 1-8 septembre 2009)*, Aix-en-Provence, Presses Universitaires de Provence, 2014, p. 155-167.

*La Vie mode d'emploi de Georges Perec - Fiche de lecture*, Cénacle éditions, coll. « Connaître une œuvre », 2015.

[en castillan, sur la traduction des *Choses*] Nelson Rivera, « *Libros : Georges Perec* », *El Nacional* (Caracas, Venezuela), 16 mars 2015 : <http://2doc.net/dlql2>

Anais Albert, « **L'infra-ordinaire selon Georges Perec : un questionnement sur la routine** », site Genres et classes populaires, 18 mars 2015 : <http://gcp.hypotheses.org/2166>

Jacques Leenhardt, *Les Choses, mode d'emploi : comment on lit Georges Perec*, Exhibitions International, 2015.

[en italien] Giacomo Raccis, « **Verso una geografia parallela, da Georges Perec a Philippe Vasset** », revue électronique *Elephant & Castle*, Université de Bergame, avril 2015 : <http://urlz.fr/1T3D>

[en allemand] Olaf Kistenmacher, « **Über den Abgrund hinweg. Die Korrespondenz zwischen Georges Perec und Eugen Helmlé** », site : [www.literaturkritik.de](http://www.literaturkritik.de)

Trois nouveaux articles ont été mis en ligne à la rubrique « Le cabinet d'amateur » du site de l'AGP. Ils sont en format PDF et peuvent être téléchargés. Il s'agit de :

- Mireille Ribière, « **La poésie en question dans *La Clôture et autres poèmes*** » :

<http://2doc.net/f31hx>

- Mireille Ribière, « **Le lieu et la forme dans *La Clôture*** » :

<http://2doc.net/lcz1q>

- Danielle Constantin, « **Sur "Lieux où j'ai dormi"** » : <http://2doc.net/tjq87>

Signalons que l'on peut trouver sur le site de l'AGP à la rubrique « Le cabinet d'amateur » **une mise à jour de la bibliographie des études perecquiennes compilée par Christelle Reggiani**. Elle peut être consultée en ligne ou téléchargée : <http://2doc.net/vgrqp>

Jean-Benoît Guinot avait mis en place en 1998 et mis à jour pendant plus d'une décennie un site Internet : « **Je me souviens de Georges Perec** ». Ce site, tout particulièrement la section bibliographique, était bien connu et apprécié par nombre de chercheur(se)s s'intéressant à Georges Perec et à son œuvre. Le site n'est malheureusement plus accessible. Or Jean-Benoît Guinot a eu l'amabilité de nous fournir l'ensemble de ses fichiers bibliographiques. Qu'il en soit remercié. **La bibliographie** est maintenant en ligne sur le site de l'AGP à la rubrique « Le cabinet d'amateur ». Elle vient accompagner la bibliographie mise à jour annuellement par Christelle Reggiani qui pour sa part débute en 1990. Accès : <http://2doc.net/kdake>

**Perec est également présent dans les ouvrages suivants :**

Luc de Brabandere & Anne Mikolajczak, *Les philosophes dans le métro*, Le Pommier, 2014.

Clémentine Mélois, *Cent titres*, Grasset, 2014.

Claude Berger, *Itinéraire d'un Juif du siècle*, Les Éditions de Paris – Max Chaleil, coll. « Paroles singulières », 2014.

Quentin Leclerc et Michel Pimpant, *Les Boloss des belles lettres : La littérature pour tous les waloufs*, J'ai lu, 2014.

Annie Ernaux, *Le vrai lieu : entretiens avec Michelle Porte*, Gallimard, 2014.

*Dictionnaire de la critique d'art à Paris (1890-1969)*, sous la direction de Claude Schvalberg, Presses universitaires de Rennes, 2014. Ce dictionnaire comporte une entrée Perec.

[en anglais] Francesca Hughes, *The Architecture of Error*, The MIT Press, Cambridge Massachusetts, London England, 2014.

[catalogue d'exposition] Claire Lesage, Camille Bloomfield (éd.), *Oulipo*, Gallimard, 2014.

*Les cheveux-vapeur du coiffeur : petit précis des mots communs sublimés par les écrivains*, anthologie constituée par Véronique Jacob, Gallimard, coll. « Folio », 2014.

Jean-Loup Chiflet, *Dictionnaire amoureux de la langue française*, Plon, 2014.

Maxime Decout, *Écrire la judéité. Enquête sur un malaise dans la littérature française*, Champ Vallon, coll. « Détours », 2015.

Tiphaine Samoyault, *Roland Barthes*, Le Seuil, coll. « Fiction & Cie », 2015.

Laurent Demanze, *Les Fictions encyclopédiques : de Gustave Flaubert à Pierre Senges*, José Corti, 2015, [Chapitres II : « Le livre des vertiges : Roland Barthes, Georges Perec et Hubert Haddad » et VI : « Georges Perec : le seul frisson du faire-semblant »].

Serge & Beate Klarsfeld, *Mémoires*, Fayard/Flammarion, 2015.

Frédéric Mitterrand, *Une adolescence*, Robert Laffont, 2015.

Mona Chollet, *Chez soi : une odyssée de l'espace domestique*, Zones, 2015.

#### PLUS ANCIEN.

Des citations de ou allusions à Perec se trouvent dans *Austerlitz*, de W.G. Sebald (Actes Sud, 2002).

Claude Roy, *Permis de séjour (1977-1982)*, Gallimard, 1983.

Isabelle de Courtivron, *Clara Malraux, une femme dans le siècle*, Éditions de l'Olivier, 1992.

Suzanne Henderson, *Étude sur Georges Perec : Les Choses*, Ellipses Marketing, coll. « Résonances », 2007.

[en anglais] Kent Fitzsimons, « **The Double-Bind of Fictional Lives : Architecture and Writing in George Perec's *Life, A User's Manual*** », in *Once upon a place : haunted houses & imaginary cities*, (actes d'une conférence sur « Architecture & Fiction »), 2011 : <http://2doc.net/hkiok>

« Georges Perec – ***Wou le Souvenir d'Enfance : La Société des Maîtres*** », site News of Tomorrow, 8 octobre 2012 : <http://2doc.net/zm77y>

Marielle Macé, « **Formes littéraires, formes de vie** » pour un paragraphe sur *Les Choses* in *Les Temps modernes* n° 672, « Critiques de la critique », janvier-mars 2013.

## Colloques, débats, interventions

---

Le 22 juin 2014, Cécile De Bary et Andrée Chauvin-Vileno ont fait une intervention sur « Un texte, une voix, des images : *Un homme qui dort* » dans le cadre du séminaire « **Monologuer : situations, formes et pratiques** » à l'université Paris 7 – Diderot.

Georges Perec était au programme du séminaire « **Écrivains juifs de langue française** » animé par Maxime Decout et Nelly Wolf qui s'est tenu le 3 décembre 2014 à L'université de Lille.

La quatrième séance du séminaire « **Approches de l'Oulipo** », organisé par Cécile De Bary le 13 juin 2014, dans le cadre de l'ANR Difdepo, avait pour thème « Queneau au risque d'une réécriture médiatique » ». La première de la saison 2014-2015, le 19 décembre 2014, a pris la forme d'un débat concernant les « Actualités de la recherche sur l'Oulipo » en présence de Michèle Audin, Camille Bloomfield, Cécile De Bary, Paul Fournel, Claire Lesage, Christelle Reggiani, Alain Schaffner et animé par Jean-Pierre Salgas. Les séances suivantes ont eu lieu le 27 janvier (rencontre avec Bruno Gibert), le 10 mars (rencontre avec Hervé Le Tellier) et le 28 mai 2015.

« **Oulipo, la littérature en jeux** », conférence par Claire Lesage, conservateur à la bibliothèque de l'Arsenal, et Camille Bloomfield, commissaire de l'exposition présentée à la bibliothèque de l'Arsenal, le 22 janvier 2015 à la médiathèque du Grand Troyes (Aube).

Le 1er février 2015 a eu lieu à Amsterdam une **soirée consacrée à des textes littéraires « oubliés » ou « redécouverts » dont la traduction a été subventionnée par Het Nederlands Letterenfonds** (Dutch Foundation for Literature). Manet van Montfrans y a présenté *Le Condottière*.

Le 26 mars 2015 a eu lieu à l'université Toulouse – Le Mirail une journée d'études « **Autour des *Récits d'Ellis Island* de Georges Perec et Robert Bober** »

avec le programme suivant :

**Présentation** : Julien Roumette (UT2J, PLH-ELH)

Claude Burgelin  
(Lyon 2, qui prépare l'édition de l'œuvre de Perec dans la Pléiade) :  
*Ellis Island et la judéité de Georges Perec* : « *Clôture/Coupure* », *histoire d'un destin*

Stéphanie Lima  
(Université Champollion, Géographie, Albi-axe PPES, Toulouse-LISST-CIEU)  
*Ellis Island : migrations, non-lieu et crise des spatialités contemporaines*

Séverine Bourdieu  
(Enseignante CPGE, PLH-ELH) :  
*Usage des photographies dans le documentaire : de la trace à la fable ?*

Julien Roumette  
(UT2J, PLH-ELH) :  
*Errance et espoir : deux « mots mous » de la mémoire de l'exil ? Les Récits d'Ellis Island, « révélateur » des œuvres de Perec et de Robert Bober*

*Ellis Island*, spectacle d'Eric Lareine et Pascal Maupeu  
Production du Théâtre Garonne

**Ellis Island : un film, un texte, un spectacle**  
Table ronde autour de la question de la place du texte dans le spectacle et le film, le rapport aux images et à la musique, avec Eric Lareine, Pascal Maupeu, les intervenants et Corinne Maury (UT2J, Cinéma, PLH-ELH)

**Les récits d'Ellis Island**  
Projection du film de Robert Bober et Georges Perec (1980), dans le cadre de Ciné-Mirail.

Le 19 mai 2015, Paula Klein et Dominique Moncond'huy ont organisé une journée d'études « **Perec / Roubaud** » à l'université de Poitiers.  
Au programme :

**Table ronde** avec : Claude Burgelin, Pierre Getzler, Jacques Jouet, Jean-Yves Pouilloux

Alain Chevrier : « **Une chambre d'échos : l'épithalame de Perec pour Alix-Cléo Blanchette et Jacques Roubaud** »

Marc Parayre : « **Traces directes ou indirectes de J. Roubaud dans *La Disparition* de G. Perec** »

Paula Klein : « **Écrire sous le signe des “petites mémoires”**. Quelques pistes pour une lecture comparatiste de l'œuvre de GP et JR »

Clara Zgola : « **Formes de villes manières d'être** : l'écriture de l'urbain chez Georges Perec et Jacques Roubaud ».

Journée d'étude « **Georges Perec** » - Le 30 mai 2015, Université Paris-Sorbonne : avec le programme suivant :

### Le texte dans la Cité

Dominique Bertelli (université de Toulouse) : « *Quel petit vélo à guidon chromé au fond de la cour ?* : un texte politique ? »

Paula Klein (université de Poitiers) : « **Travailler avec les bribes du réel** : la mémoire à l'épreuve du quotidien dans le projet “Choses communes” »

Julie Zamorano (université de Paris-Sorbonne) : « **L'infra-ordinaire, esquisse de la théorie narrative de Georges Perec** »

### Ouvertures

Natalie Berkman (université de Princeton) : « **La littérature algorithmique** : frontière entre auteur et lecteur »

Bernadette Fülcher (Zurich) : « **Regarder l'espace, mode d'emploi** : l'intérêt d'une approche perecquienne pour l'histoire de l'art »

Christl Lidl (université Saint-Louis [Bruxelles]) : « **Jeu(x) d'index dans *La Vie mode d'emploi*** ».

Du 13 au 20 juillet 2015, Dominique Moncond'huy, Alain Schaffner et Christelle Reggiani organisent le colloque « **Georges Perec : Nouvelles approches** » au Centre culturel de Cerisy-la-Salle. Présentation : <http://2doc.net/wtrrd>

Du 29 au 31 octobre 2015 se tiendra à Zadar (Croatie) un colloque sur le thème « **Écriture formelle, contrainte, ludique** : l'Oulipo et au-delà » avec, entre autres, Camille Bloomfield, Alain Chevrier, Dominique Moncond'huy et Marc Parayre.

## Manifestations

---

Du 27 novembre 2014 au 29 janvier 2015 s'est tenue à la Galerie Popy Arvani (Paris) l'exposition « **Errance** », inspirée des livres *Marelle* de Julio Cortazar et *La Vie mode d'emploi* de Georges Perec.

La journée « **Génération Perec** » s'est déroulée le 13 décembre 2014 à Paris avec le programme suivant :

**Visite de l'exposition « Oulipo, la littérature en jeu(x) »** avec ses commissaires Claire Lesage et Camille Bloomfield à la Bibliothèque de l'Arsenal.

**Projection** de la conférence donnée par Georges Perec à Copenhague le 29 octobre 1981 : « **Création et contraintes dans la production littéraire** » (enregistrement vidéo en grande partie inédit) au Centre Culturel du CROUS.

**Rencontre avec des témoins de la vie et de l'œuvre de Georges Perec** - Marcel Bénabou, Kmar Bendana, Claude Burgelin, Pierre Getzler, Jacques Lederer, Dominique Manotti (Marie-Noëlle Thibault), Paulette Perec, Sylvia Richardson-Lamblin - animée par Jean-Luc Joly au Centre Culturel du CROUS.

**Lecture** d'extraits d'*Espèces d'espaces* (en collaboration avec le Théâtre Artistic Athévains) par Michel Ouïmet et Andréa Retz-Rouyet au Centre Culturel du CROUS.

**Exposition *Points sur Perec* (broderies littéraires** du groupe PERECOFIL) à la Galerie du CROUS. Présentation vidéo : <http://2doc.net/8u450>

**Performance** : *La Polygraphie du cavalier* par Christl Lidl à la Galerie du CROUS.

« **Perec, sans accent s'il vous plaît** », spectacle avec Gaspard LaNuit (chant, choix des textes, compositions), Baptiste Bouquin (saxophone, compositions), David Venitucci (accordéon), Gregory Dargent (guitare), créé à l'Atelier du Plateau en mai 2013, a été donné le 4 décembre 2014 au Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme (Paris).

« **À la recherche du E perdu** » a été projeté chaque soir sur la façade de l'hôtel de ville de Rennes pendant les fêtes de fin d'année. Inspiré de *La Disparition*, ce spectacle mettait en scène la Reine des fêtes à la recherche de la fameuse lettre perdue : <http://2doc.net/9nrwb>

L'école Estienne (Paris) a organisé du 27 janvier au 13 mars 2015 une **exposition de travaux d'étudiants d'après des textes oulipiens, dont les « 243 cartes postales... »** de Georges Perec.

Le 11 mars 2015, Christelle Reggiani, Raoul Delemazure et Jean-Luc Joly ont présenté le nouveau *Cahier Georges Perec* (le n° 12, « **Espèces d'espaces perecquiens** ») à l'occasion d'une **représentation d'*Espèces d'espaces*** au Théâtre Artistic Athévains (Paris). La présentation était précédée du **vernissage de l'exposition PERECOFIL** et accompagnée de **lectures de textes de Perec** par Claude Guedj (dont un extrait inédit de *Lieux* : « Contrescarpe Réels 1, juin 1969 »).

Le 21 mars 2015, la bibliothèque François-Villon (Paris) et le Théâtre Artistic Athévains proposaient une **après-midi d'écriture et de balade dans Paris sous l'égide de Georges Perec**. Au programme : jeu d'écriture (« Tentative d'épuisement d'une bibliothèque parisienne »), découverte et tentative de résolution des mots croisés de Perec, rédaction d'un poème place Saint-Sulpice, etc.

Le 30 mars 2015, à la BnF (site Richelieu), le Théâtre Artistique Athévains et la BnF ont proposé une **rencontre** sur le thème de **Georges Perec et le théâtre**. Cette rencontre, animée par Joël Cramésnil, enseignant-chercheur en arts du spectacle, a réuni Anne-Marie Lazarini, metteur en scène, directrice de l'Artistic Athévains, et Olivier Salon, écrivain et membre de l'Oulipo. Stéphanie Lanier, comédienne, a proposé une lecture d'extraits d'*Espèces d'espaces* au cours de la rencontre.

Une **soirée découverte sur Georges Perec** s'est déroulée à Hambourg (Allemagne) le 3 mai 2015 avec Thomas Ebermann et Olaf Kirstenmacher qui ont présenté l'œuvre de l'écrivain, puis Denis Moschitto et Jörg Pohl qui ont fait une lecture scénique d'un extrait de *W ou le souvenir d'enfance*.

Le 5 mai 2015, une **rencontre** entre Aurélien Bory et Julien Roumette s'est tenue à la médiathèque José-Cabanis de Toulouse **autour d'*Espèces d'espaces***. Disponible sur YouTube : [www.youtube.com/watch?v=GTw1svAfat8](http://www.youtube.com/watch?v=GTw1svAfat8)

Au Musée d'Art Contemporain de Lyon, jusqu'au 12 juillet 2015, le collectif Vertical Submarine (Singapour) compose « un espace fictif et tangible à partir d'extraits de textes de trois auteurs (Poe, Robbe-Grillet et Perec) » dans le cadre de l'**exposition « Open Sea »** consacrée à la création contemporaine en Asie du Sud-Est.

## THÉÂTRE

---

*L'Augmentation*, Compagnie Blutack Théâtre de Toulouse, prolongation du 1<sup>er</sup> octobre 2015 au 31 décembre 2016.

Toulouse : « **Les B(r)ouillons** », travail en cours d'après Georges Perec. Conception, scénographie et mise en scène Aurélien Bory, plusieurs dates entre le 25 mars et le 30 mai 2015.

Toulouse : *L'Augmentation*, mise en scène de Grégory Bourut le 16 janvier 2015.

*Quel petit vélo... ?*, Petit Bois Compagnie, à Toulouse le 11 janvier 2015, puis à Capendu (Aude) le 7 février.

**Spectacle d'après *Récits d'Ellis Island***, Compagnie Théâtre Garonne (Toulouse). Mis en musique par Eric Lareine et Pascal Maupeu et accompagné d'extraits de *I Remember* de Joe Brainard (traduction de M. Chaix).

*L'Art et la manière d'aborder...*, Compagnie Les Malapeste de Niort, prolongation du 1<sup>er</sup> octobre 2015 au 31 décembre 2016.

*Espèces d'espaces*, Théâtre Artistique Athévains (Paris), mise en scène d'Anne-Marie Lazarini, du 3 mars au 26 avril 2015. Articles de de Jacques Vallet dans *Le Canard enchaîné* du 1<sup>er</sup> avril 2015, de Philippe Tesson dans *Le Figaro Magazine* du 4 avril et de Didier Méreuze dans *La Croix* du 10 avril.

Lecture de *Quel petit vélo...* par Stéphane Fiévet au Théâtre Artistic Athévains (Paris) le 25 mars 2015.

*W ou le souvenir d'enfance* par le Théâtre de la Boderie à Saint-Lô (Manche) le 5 mai 2015, à Flers (Orne) le 7 mai, à Collégien (Seine-et-Marne) le 29 mai, au Festival d'Avignon du 4 au 26 juillet et à Vire (Calvados) en automne-hiver 2015-2016. La Boderie présente son spectacle comme étant « la première adaptation pour la scène de *W* », ce qui ne correspond pas à la réalité : la première adaptation scénique du roman a eu lieu à Marseille, au théâtre de la Minoterie en 1985, et a été réalisée par Bernard Palmi.

*Les Choses – Une histoire des années soixante*, troupe de l'ARTUS, Théâtre universitaire de Strasbourg, mise en scène de Pierre Charpillot, du 5 au 14 juin 2015.

*Un homme qui dort*, Compagnie Hanna R, Théâtre National de Nice, prolongation du 2 février 2015 au 31 décembre 2016.

*L'Augmentation*, Compagnie La Nouvelle Fabrique (Lyon), reprise pour l'année 2015 : 27 et 28 février à Vaulx-en-Velin et le 28 avril à Rillieux-la-Pape.

*L'Augmentation*, Compagnie amateur Théâtre de l'Autre Scène (au sein de l'hôpital psychiatrique de Montagnette), représentations au festival off d'Avignon en 2015 ainsi qu'à Vaulx-en-Velin et à Rillieux-la-Pape en février et en avril 2015.

« **Mots croisés** », autour de textes de Georges Perec, par la Compagnie Paradis-Eprouvette à Cornebarrieu (Haute-Garonne) le 13 mai 2015.

## A L'ÉTRANGER

Allemagne : *L'Art et la manière d'aborder...*, Compagnie Metropoltheater de Munich, prolongation du 1<sup>er</sup> octobre 2014 au 1<sup>er</sup> juillet 2015.

Allemagne : *L'Art et la manière d'aborder...*, Théâtre National de la Sarre, à Sarrebruck, 12 à 15 représentations en 2015 et 2016.

Bruxelles : *Ils tentèrent de fuir*, jusqu'au 17 janvier 2015 : « Un demi-siècle [après la parution des *Choses*], Soufian El Boubsi et Joachim Olender font dialoguer l'œuvre de Perec - son questionnement déjà de la société de consommation, du désir de possession - avec la réalité de 2015, avec leurs propres interrogations, leurs aspirations, leurs contradictions. Les nôtres. »

Espagne : *L'Augmentation*, Compagnie Estudi Zero (Mallorca) de juillet 2015 à juillet 2016 en Espagne et du 1<sup>er</sup> au 30 octobre 2016 au Mexique.

Italie : *L'Augmentation*, Compagnie G.O.D.O.T, du 31 janvier au 8 décembre 2015.

Istanbul (Turquie) : *L'art et la manière d'aborder...* par la Sari Sandalye Theater Company, février – mars 2015. Voir : <http://2doc.net/vpksw>

Québec : *L'Augmentation*, mise en scène d'Ariel Ifergan, en tournée du 27 février au 30 avril 2015.

## A l'université

---

L'Université de Pennsylvanie offre à partir de janvier 2015 un cours de littérature intitulé « **Wasting Time on the Internet** » dirigé par Kenneth Goldsmith. Les étudiant(e)s sont amené(e)s à explorer la récupération artistique de l'ennui et de la perte de temps à travers l'histoire, en analysant notamment les œuvres de Guy Debord, Betty Friedan, Michel de Certeau, Georges Perec et John Cage. Présentation : <http://2doc.net/p2im6>

A la Sorbonne, le 8 décembre 2014, Cécile Mahiou a soutenu sa thèse en Arts et sciences de l'art sur « **Poétiques du quotidien : art de vivre et non-art**. Filliou, Kaprow, Perec, Spierri » (directeur : Dominique Château).

## Audiovisuel

---

L'émission *Des Papous dans la tête* du 2 novembre 2014 sur France Culture s'est ouverte sur un « A la manière de Georges Perec » d'Hervé Le Tellier.

Dans *La Grande table* (France Culture, 14 novembre 2014), Julia Deck a parlé de Perec et des *Choses* qui l'ont influencée pour son roman *Le Triangle d'hiver* (Minuit, 2014).

Il a été question de Perec sur France Inter dans l'émission *Boomerang* dont Hervé Le Tellier était l'invité le 20 novembre 2014.

Dans l'émission *Les nouveaux chemins de la connaissance* du 21 novembre 2014, Philippe Artières a parlé de Perec et de *La Vie mode d'emploi*.

*L'Heure des rêveurs* (France Inter, 21 novembre 2014) avait pour titre « Perec, athlète de la tête ! ». C'était la première d'une série de trois émissions que la productrice Zoé Varier a réalisées autour de Georges Perec. Elle portait sur Perec et l'Oulipo, avec Paul Fournel. La deuxième (28 novembre), « Georges Perec, Luftmensch, l'homme de l'air », avec Claude Burgelin, était centrée sur *W ou le souvenir d'enfance*. Et la troisième a été diffusée le 5 décembre.

Le 23 novembre 2014 sur France Inter dans l'émission *Cosmopolitaine*, le début du roman de Kiko Herrero *Sauve qui peut Madrid !* (P.O.L., 2014) a été comparé à *Je me souviens*.

Dans l'émission du 16 décembre 2014 *L'humeur vagabonde* (France Inter) consacrée à Philippe Artières où il a été beaucoup question des espaces, on a pu entendre la voix de Georges Perec dans un extrait de *Radioscopie*.

Le 21 décembre 2014, l'émission *Tire ta langue* (France Culture) avait pour titre « Prendre au sérieux l'Oulipo ».

Le 2 janvier 2015, Laure Adler a reçu Pierre Patrolin dans son émission *Hors-champs* sur France Culture. Des propos sur Perec ont été échangés, illustrés par une archive sonore dans laquelle notre auteur parlait d'*Un homme qui dort*.

Du 12 au 16 janvier 2015, Laure Adler, toujours dans *Hors-champs*, a reçu Michelle Perrot au cours de cinq entretiens. L'un d'eux fut illustré par un enregistrement de propos de Georges Perec.

Le 26 février 2015 sur FIP, l'émission *Fip livre ses musiques* a présenté *Je me souviens* de Georges Perec avec pour bande-son des extraits de Duke Ellington, Goldfrapp ou encore Michel Legrand.

Le 8 mars 2015, à la fin de *La nuit rêvée* d'Hélène Delavault, on a pu entendre Georges Perec lire quelques « Je me souviens ».

*Série noire* d'Alain Corneau (dialogues de Georges Perec) faisait partie de la programmation cinéma du **festival Quais du polar** à Lyon le 28 mars 2015.

Le 2 avril 2015 au Théâtre Artistique Athévains (Paris) s'est déroulée une **soirée cinéma autour de Georges Perec** avec la projection d'*Un homme qui dort*, de *Récits d'Ellis Island*, d'*En remontant la rue Vilin* et d'entretiens avec Robert Bober.

Le 8 avril 2015, dans le cadre des *Nuits*, France Culture a rediffusé *Mi fugue, mi raisin - Georges Perec* par Jacques Bens et Nadine Vasseur avec Georges Perec (1ère diffusion : 14 novembre 1981).

Le 5 mai 2014, France Culture a rediffusé dans ses *Nuits* l'émission de Bernard Noël *Poésie ininterrompue* consacrée à Georges Perec le 20 février 1977.

Le site France Culture Plus propose l'enregistrement d'une **conférence sur les 50 ans des Choses** dans la série « Le temps des archives » donnée au Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée (MuCEM) le 13 mai 2015 avec Caroline Eliacheff, Arno Bertina et Emmanuel Laurentin : <http://2doc.net/qkh8l>

## Internet

Dans « L'album des écrivains » proposé chaque semaine en partenariat avec l'INA, *Libération* a montré le 21 novembre 2014 l'émission *Lectures pour tous de 1967 avec Georges Perec*. <http://2doc.net/m5lll>

L'écrivain suisse **Peter Stamm** parle (anglais) de **Perec** et d'*Un homme qui dort* sur le site de *The Atlantic* à la date du 3 décembre 2014 : <http://2doc.net/7p42p>

Un article du site Merlanfrit.net intitulé « **le faiseur de puzzle** » fait référence à Georges Perec et à *La Vie mode d'emploi* : <http://2doc.net/yek56>

Dans sa série « La lettre du dimanche », le site Rue89 proposait le 29 mars 2015 **une lettre de Georges Perec à Stella Baruk** : <http://2doc.net/0tou9>

Le site arte.tv propose une séquence intitulée « **Blow up – Collision : De Niro / Georges Perec** » mélangeant des images de *Taxi Driver* et d'*Un homme qui dort* : <http://2doc.net/sh3gi>

## Références et hommages

---

L'exposition « **G/K Fotografias** » de **Luis Gordillo** (11 juin - 26 juillet 2014) et celle de **Victor Solanas-Diaz** (octobre-décembre 2014) à Saragosse (Espagne) ont donné lieu à des présentations et à des articles évoquant l'influence de Georges Perec sur ces deux artistes (*El Periodico de Aragon*, 14 octobre, revue *Makma*, juin 2014).

Au début du chapitre 2 du livre qu'**Olivier Rolin** consacre à Alexei Féodosiévitch Vangengheim, *Le météorologue* (Le Seuil, 2014), le narrateur écrit : « Mon voisin ... était un jeune pope qui ressemblait à Georges Perec (je ne suis pas sûr que la comparaison aurait plu à Perec, ni au pope, s'il avait su qui était Perec, mais le fait est qu'il lui ressemblait). »

**Déclaration péremptoire de Nathalie Quintane** dans *Le Matricule des anges* n° 157 (octobre 2014) : « L'acte d'écrire fait suite aussi à la découverte de Sei Shonagon [...] et d'*Espèces d'espaces* de Georges Perec. » Ces deux lectures lui montrent qu'« on peut écrire des trucs intéressants sans avoir pour cela une langue très travaillée. Ça m'a autorisée à écrire. »

« Harry » « *adore se cuire* ». Il trouve un compagnon de « beuverie » en Georges Perec, mais ils sont surtout unis par une commune idolâtrie pour Raymond Roussel. Mathews publie un magazine à partir du titre de *Locus Solus*. Du récit célèbre Niki a eu « *du mal à venir à bout, malgré son imaginaire fascinant* ». Perec et Mathews publient ensemble, à double plume, un article que j'avais demandé à Perec pour un numéro de la revue *L'Arc* consacré à Raymond Roussel. Mathews est à New York et aura du retard, Perec, de son écriture appliquée, dans une lettre m'explique tout sauf ce qui revient dans ce texte à l'un et à l'autre. Il faut se contenter de ces lignes en bas du papier : « *P.S. Roussel et Venise avec pour sous-titre « esquisse d'une géographie mélancolique. » Il aura quinze pages.* » » Georges Raillard, « **Harry et Niki** », à propos de **Niki de Saint Phalle, Autobiographie II : Harry et moi 1950-1960** (La Différence, 2014) in *La Nouvelle Quinzaine littéraire* n° 1115, 1er-15 novembre 2014.

Dans une scène du film *Eden* (Mia Hansen-Løve, France, 2014) sorti le 19 novembre 2014 apparaît une affiche d'Aleph-Écriture comportant une phrase de Georges Perec citée en signature : « L'aleph, ce lieu borgésien où le monde entier est simultanément visible, est-il autre chose qu'un alphabet ? Georges Perec ».

D'après le site de *L'Express* du 22 novembre 2014, *Building Stories* (Delcourt, 2014), BD dans laquelle Chris Ware raconte la vie d'un immeuble et de ses occupants, est une sorte de « cousinage dessiné » de *La Vie mode d'emploi*.

Georges Perec est cité dans le programme de **La Saison Russe** proposée par le **Musée Jules Verne de Nantes**, qui s'est tenue du 27 juin 2014 au 8 janvier 2015 : « Ainsi que Jean-Paul Sartre et Georges Perec, nous avons tous vibré à la lecture ou au spectacle des exploits de Michel Strogoff... »

Dans le dernier roman de Siri Hustvedt (l'épouse de Paul Auster), l'un des personnages analyse son rêve; il se nomme Ethan mais n'apparaît que sous la lettre E dans ce chapitre où l'on peut lire ce paragraphe : « E reconnaît qu'il se trouve fréquemment dans un état de confusion extrême quant à la voie à suivre en littérature, en politique, en amour. Il écrit chaque jour, lentement, lentement. Les phrases se traînent hors de lui. Il a essayé l'écriture automatique. Il a essayé les acrostiches, les listes, jusqu'aux villanelles. Et, maintenant, la relation de rêves. Il lit Georges Perec, *La Vie mode d'emploi*. E voudrait être Georges Perec. Il aimerait écrire un livre sans la lettre e, ou a, ou t. Il a essayé mais c'est d'une difficulté folle. Et pourtant il a besoin de formes. Certains jours il ne sort pas de chez lui. Il écrit, puis il lit, et puis il ne sait plus où il en est, et il trace des graphiques dépourvus du moindre intérêt. Peut-être ce visage merdique et moisi qu'il ne reconnaît pas dans l'armoire est-il le sien. » (Siri Hustvedt, *Un monde flamboyant*, Actes Sud, 2014, p. 305)

Laurent Grison, *Le Tombeau de Georges Perec*, éditions La Porte, collection « Poésie en voyage », 2015. D'après la page Wikipédia de l'auteur, « cet opuscule est une œuvre de création qui rend hommage à l'écrivain Georges Perec dans une forme poétique originale. »

Le **numéro 1000 des Inrockuptibles** (28 janvier 2015) offre autant de « Je me souviens » et présente une photo de Georges Perec en tête de son éditorial.

## Plus ancien

Le roman policier *Travail soigné* de Pierre Lemaitre (Le Masque, 2006) se termine par la mention suivante : « Au fil des pages, le lecteur aura peut-être reconnu quelques citations, parfois légèrement remaniées. Dans l'ordre, comme on dit, de leur apparition : Louis Althusser, Georges Perec [et dix-huit autres noms]. »

Les **volumes 10 et 18** de la collection « **Le Monde est Mathématique** » parue tout au long de l'année 2013 rendent hommage à Georges Perec et à l'Oulipo.

**Alain Chevrier** évoque les liens entre Raymond Roussel et le Perec d'*Un cabinet d'amateur* dans « **Patacuité visuelle** », article paru dans *Le Correspondancier du Collège de Pataphysique* n° 26 (décembre 2013).

## Varia

---

Dans *Le Parisien Aujourd'hui en France* du 8 novembre 2014, on apprenait que la jeune **Nabilla Benattia**, en proie à des soucis judiciaires, pouvait « parler avec passion de *La Vie mode d'emploi* de Romain Gary. » (Perle recueillie par *Le Canard enchaîné* du 12 novembre 2014)

Le 25 novembre 2014 a eu lieu l'**inauguration de l'amphithéâtre Georges Perec** à la **faculté de médecine Pierre et Marie Curie** (Paris).

Dans l'épisode sur les mouvements de caméra au cinéma de la série *Blow Up* diffusée sur ARTE, on peut voir **un plan d'Un homme qui dort** de Perec et Queysanne.

Grégory Haleux a découvert un sosie inattendu de Georges Perec en feuilletant d'anciens numéros de *Charlie Hebdo* : <http://2doc.net/eqyor>

En effectuant des recherches similaires, Françoise Granger a retrouvé dans le n° 145 de février 1981 une **nouvelle de Jeanne Folly** intitulée « **La vie mode d'emplette** ».

Une **caricature** de Georges Perec figure sur le site **Tronches et trombines d'Alain Korkos**, mise en ligne le 28 janvier 2015 : <http://2doc.net/b6ina>

Le 20 février 2015, dans *Le jeu des 1000 euros* (France Inter), le candidat a bien répondu à la questions : « Quel est le point commun entre Guy Brouty, Roger La Ferté et Georges Perec ? ».

A la date du 3 mars 2015, qui était le 33<sup>e</sup> anniversaire de la mort de Georges Perec, 50 personnes nommées ou évoquées dans *Je me souviens* étaient, selon Roland Brasseur, toujours vivantes. Voir la liste : <https://sites.google.com/site/rolandbrasseur/3---autour-du-je-me-souviens-de-georges-perec>

## Ventes

---

Une **lettre autographe de Georges Perec à J.B. Pontalis** du 5 juin 1975, 3/4 p. in-folio, sur la fin de son analyse, faisait partie de la vente Ader Nordmann du 4 décembre 2014. Estimation : 800 / 1000 €.

**Un des 6 exemplaires hors commerce de *La Vie mode d'emploi***, Hachette, 1978. Grand in-8. Broché, édition originale, tirage à 21 exemplaires sur

vergé d'Arches, seul grand papier, non coupé était estimé 10000 - 15000 € lors d'une vente Christie le 9 décembre 2014. Il a atteint 20000 €.

Signalons également que l'édition originale de *La Clôture* était en vente en décembre dernier sur le site Edition-Originale.com au prix de 3500 €.

Enfin, le site leboncoin.fr proposait en février dernier un exemplaire avec envoi autographe signé de l'auteur de *W ou le souvenir d'enfance* à 600 €.

## Carnet

---

**Marcel Cuvelier** est mort à Paris le 6 janvier 2015. Dans son blog sur le site du *Figaro*, Armelle Héliot a rappelé sa création de *L'Augmentation* en 1970, ainsi que *La Croix* dans son édition du 9 janvier et le site du *Monde* le 13 février. Son épouse, la comédienne **Thérèse Quentin** qui a joué notamment *L'Augmentation*, est décédée peu après, le 20 février.

**François Maspero**, libraire, éditeur, écrivain, est mort le 18 avril 2015 à l'âge de 83 ans. Il avait été à l'origine de la revue *Partisans* qui avait accueilli plusieurs contributions de Perec au début des années 60.

**Denis Buffard**, dédicataire des *Choses*, est mort le 7 mai 2015. Il avait été le collègue de Georges Perec en 1960 dans l'équipe d'enquêteurs de l'IFOP. Dans l'avis de décès paru dans *Le Monde* du 13 mai figure la phrase « Vivre, c'est passer d'un espace à un autre, en essayant de plus possible de ne pas se cogner. »

## Merci

---

Les personnes suivantes nous ont adressé des renseignements pour la constitution de ce Bulletin ou des documents qui ont rejoint notre fonds :

Eric Beaumatin, David Bellos, Ela Bienenfeld, Camille Bloomfield, Nicolas Boissier, Roland Brasseur, Ronan Céron, Catherine Chauchard, Alain Chevrier, Pierre Cohen-Hadria, Danielle Constantin, Cécile De Bary, Michel Didion, Patrick Drujon, Rachel Easterman-Ulmann, Nivio Fortini, Christine Gérard, Isabelle Gourdin, Françoise Granger, Éléonore Hamaide, Hans Hartje, Jean-Luc Joly, Noémie La Haye, Eric Lavallade, Claire Lesage, Marc-Gabriel Malfant, Manet van Montfrans, Paulette Perec, Claude Petit-Pas, Jean-Michel Pochet, Christelle Reggiani, Dominique de Ribbentrop, Anne Roche, Jean-Pierre Salgas, Annelies Schulte Nordholt, Claude Schvalberg, Serge Sion, Oleksandr Vynogradov.

# Assemblée générale

## Association Georges Perec Procès-verbal de l'Assemblée générale ordinaire Du 17 janvier 2015

Sous la présidence de Jean-Luc Joly et en présence de Bruno Blasselle, directeur de la Bibliothèque de l'Arsenal, l'Assemblée générale est ouverte à 15h dans le salon de musique de la Bibliothèque. Le président présente ses vœux et remercie Bruno Blasselle et la Bibliothèque de l'Arsenal pour l'accueil réservé à l'Association. En réponse aux remerciements du Président, Bruno Blasselle prononce quelques paroles de bienvenue, nous présente ses meilleurs vœux et se félicite du succès de l'exposition « Oulipo, la littérature en jeu(x) » qui s'est tenue à la Bibliothèque de l'Arsenal. L'ordre du jour proposé sur la convocation est ensuite adopté sans modification.

### 1. Raoul Delemazure, secrétaire général, présente le rapport administratif et moral

#### *Secrétariat*

Je tiens d'abord à remercier Jean-Luc Joly et ce d'autant plus que, ayant malheureusement des obligations professionnelles depuis la rentrée scolaire le jeudi après-midi, je suis sans doute le premier secrétaire de l'association qui n'assure pas les permanences et qui laisse le président faire tout son travail. Désormais, les permanences auront lieu en alternance le jeudi après-midi et le mercredi après-midi. Je tiens également à remercier Paulette Perec et Danielle Constantin pour leur aide précieuse tout au long de l'année.

Entre le 02 janvier et le 18 décembre 2014 ont été assurées 43 permanences du jeudi après-midi, dont sept rendez-vous exceptionnels accordés à des visiteurs de passage, soit encore trois de moins que l'an passé, au cours desquelles nous avons accueilli 61 visiteur(se)s, soit dix-huit de moins que l'an passé, avec notamment trois permanences blanches, sans aucun visiteur. Toutefois, malgré ce temps libre inespéré et malgré toute notre bonne volonté, un certain nombre de choses restent en souffrance :

- le catalogage du fonds audiovisuel (pour lequel Bertrand Gosselin s'est proposé)
- la mise en ligne du fonds documentaire de l'AGP.

En ce qui concerne la recherche perecquienne, nous avons encore reçu cette année deux fois plus de chercheur(s) internationaux que de Français. Vexés probablement d'avoir été dépassés au classement par les chercheurs brésiliens l'an dernier, les Perecquiens italiens sont venus en nombre pour reprendre la tête du classement des visiteurs étrangers, devant les Allemands et les Japonais. Mais nous avons également reçu des chercheurs ukrainiens, espagnols, néerlandais, belges, iraniens, australiens, anglais et américains. L'œuvre de Perec la plus étudiée reste *La Disparition*,

notamment pour des études de traductologie, ainsi que tout ce qui concerne l'espace et l'infra-ordinaire.

En plus de notre travail d'aide à la recherche, nous avons peu ou prou contribué en 2014 :

- à la préparation de l'exposition Oulipo qui se tient en ce moment même à l'Arsenal.
- à un projet d'édition de *La Clôture* et du *Petit traité invitant à l'art subtil du go* en italien
- à un projet de mise en scène de *L'Augmentation*
- à divers travaux de plasticien(ne)s dont ceux de Christl Lidl et de Cecilia White qui travaillent à partir de *La Vie mode d'emploi*, ou encore celui de Bertrand Gosselin qui souhaite faire un projet sur la rue Vilin.

### **Publications**

Elles ont été très peu nombreuses, mais on peut tout de même signaler quelques traductions, notamment celles du *Condottière* et du *Voyage d'hiver*, les deux dernières publications françaises, mais aussi celle de *Je me souviens* en anglais.

Et en ce qui concerne les ouvrages critiques, on peut signaler la parution de l'essai de Maxime Decout, *Écrire la judéité. Enquête sur un malaise dans la littérature française*, chez Champ Vallon, dont de nombreux passages sont consacrés à Perec.

En revanche, de nombreuses publications sont en préparation :

- Camille Bloomfield, pour la revue *Textuel*, prépare un volume *Perec images 2*
- Claude Burgelin prépare un numéro des *Cahiers de l'Herne*
- les actes du prochain colloque de Cerisy seront publiés aux PUR dans la revue *La Licorne*
- enfin, le volume de la Pléiade est attendu pour 2016.

### **Cahiers Georges Perec**

Le *Cahier* n°12, intitulé *Espèces d'espaces perecquiens*, sous la direction de Danielle Constantin, Jean-Luc Joly et Christelle Reggiani, est attendu pour mai 2015.

En projet pour les prochains numéros :

- un volume sur la traduction dirigé par Éric Beaumatin et Maria-Eduarda Keating ;
- un volume intitulé *Perecollages 2* en hommage à Bernard Magné et rassemblant ses principaux articles parus ultérieurement à *Perecollages*, sous la direction de Véronique Montémont ;
- un volume sur *La Vie mode d'emploi* qui s'appellerait par exemple « *La Vie mode d'emploi mode d'emploi* » ;
- un volume sur la radio projeté un temps par Hans Hartje ;
- enfin un volume consacré aux filiations perecquiennes étrangères, dirigé par Danielle Constantin, Jean-Luc Joly et moi-même, dans la lignée des *Cahiers Georges Perec* n° 11, dirigés par Maryline Heck, consacrés aux filiations perecquiennes françaises.

### **Manifestations, séminaire, bulletin**

\* Du 02 au 20 décembre, s'est tenue l'exposition « Points sur Perec » organisée par l'association Perecofil à la galerie du CROUS.

\* Le 13 décembre s'est tenue la première journée « Génération Perec », organisée par l'Association Georges Perec. Nous voulions un deuxième rendez-vous annuel, en plus du séminaire, qui soit peut-être davantage « grand public » (en faisant appel à des témoins et à des artistes), et qui permette à la fois de se réunir et d'offrir une vitrine à l'AGP. Nous nous sommes donc retrouvé(e)s à la Bibliothèque de l' Arsenal en fin de matinée pour une visite guidée de l'exposition « Oulipo, la littérature en jeu(x) » par ses commissaires, Camille Bloomfield et Claire Lesage, puis au Centre Culturel du Crous l'après-midi où a été projetée la captation de la conférence de Perec à Copenhague en 1981 et où s'est tenue une table ronde réunissant des témoins de la vie de Georges Perec (Marcel Bénabou, Kmar Bendana, Claude Burgelin, Pierre Getzler, Jacques Lederer, Dominique Manotti (Marie-Noëlle Thibault), Paulette Perec, Sylvia Richardson-Lamblin) – Ginette Bossavit, qui travailla avec Perec au laboratoire de neurophysiologie du CNRS a participé avec un texte : « Le laboratoire de neurophysiologie sous la loupe littéraire de Georges Perec », suivie d'une lecture d'extraits d'*Espèces d'espaces* par Michel Ouimet et Andrea Retz-Rouyet qui joueront dans la mise en scène du texte par Anne-Marie Lazarini au théâtre Artistic Athévains en mars et avril prochains ; enfin, le soir, à la Galerie du Crous, parallèlement à l'exposition « Points sur Perec » du groupe Perecofil, nous avons assisté à une performance de la plasticienne belge Christl Lidl intitulée « La Polygraphie du cavalier ».

Au vu du succès tant public (nous étions l'après-midi plus de quatre-vingts personnes) que critique (malgré quelques réserves, l'humeur était plutôt à l'enthousiasme), nous nous sommes dit avec Jean-Luc que nous ferions une deuxième journée, si possible dès cette année, sinon en début d'année prochaine, autour peut-être de Perec et la musique.

### **À venir :**

Anne-Marie Lazarini met en scène *Espèces d'espaces* à l'Artistic Athévains du 10 mars au 2 avril.

Le Théâtre de Boderie, dirigé par Marie Guyonnet, prépare une adaptation au théâtre de *W ou le souvenir d'enfance*, qui sera jouée à partir de mai en Normandie, et sera présentée cet été au Festival d'Avignon, du 4 au 26 juillet. Éric Beaumatin prépare une journée à Paris III sur Perec et la traduction.

Une journée d'étude sur Perec et Roubaud organisée par Dominique Moncond'huy et Paula Klein aura lieu à Poitiers le 19 mai.

Une journée d'étude consacrée à *Récits Ellis Island* de Georges Perec et Robert Bober se tiendra le 26 mars à Toulouse à l'Université Jean-Jaurès.

Une décade de Cerisy est prévue du 13 au 20 juillet à Cerisy-la-Salle intitulée : « Perec, trente ans après »

Le **séminaire** Perec 2014, organisé par Christelle Reggiani, s'est déroulé le 30 mai dernier à la Sorbonne ; certaines communications sont en ligne sur le site de l'AGP, dans la rubrique « Le cabinet d'amateur ». Il se tiendra de nouveau à la Sorbonne cette année.

Le *Bulletin* de l'Association Georges Perec a encore connu deux livraisons cette année, assurées par Philippe Didion pour le secrétariat de rédaction et Rachel Easterman-Ulmann pour la mise en page. Qu'il/elle soient ici, une nouvelle fois, chaleureusement remerciés et félicités. Je rappelle que tous les bulletins, sauf le dernier en date, sont consultables en ligne sur le site de l'Association.

### **Site de l'AGP**

Il faut encore une fois remercier Danielle Constantin pour tout le travail qu'elle effectue pour animer à la fois la liste de diffusion Georges Perec et le site internet de l'association dont la popularité est en hausse. Danielle se félicite notamment du nombre important de visiteur(se)s pour les articles mis en ligne dans la rubrique « Le cabinet d'amateur ».

### **Ce rapport est adopté à l'unanimité.**

## **2. Danielle Constantin, trésorière, présente le rapport financier.**

*Voir ci-dessous le tableau du Bilan financier pour l'année 2014.*

En 2014, notre situation financière est demeurée saine, le montant de nos revenus ayant encore dépassé celui de nos dépenses.

En consultant le tableau présentant notre Bilan financier pour l'année dernière, vous remarquerez que la plupart des items (autant revenus que dépenses) sont des items ordinaires qui reviennent d'année en année. Vous remarquerez aussi qu'il y a eu des dépenses et des revenus extraordinaires en rapport avec l'événement du 12 décembre 2014, « Génération Perec ». Je remercie les organisateurs, particulièrement Raoul Delemazure et Jean-Luc Joly, pour leurs efforts dévoués qui ont fait de cette journée un succès. Mais je les remercie surtout pour leur responsabilité financière. Les coûts réels de cet événement se sont élevés à un peu moins de 500 euros (464 pour être précis). À chaque étape de la préparation, Jean-Luc Joly a toujours vérifié avec moi la pertinence des dépenses engagées et une réelle attention a été portée pour faire de cette rencontre une occasion pour collecter des fonds et recruter des membres. Selon moi, les coûts rencontrés pour organiser la journée « Génération Perec » étaient tout à fait appropriés, étant donné que cet événement s'inscrit parfaitement dans notre mandat : faire connaître Georges Perec et son œuvre.

Nous avons encouru les dépenses habituelles que sont les frais de banque, l'achat de publications, les frais d'impression et d'envoi pour deux bulletins (les numéros 64 et 65), l'achat de cadeaux pour remercier nos bénévoles (Raoul Delemazure, Philippe Didion, Rachel Easterman-Ulmann), les frais de maintenance de notre site web de même que ceux de location du serveur qui l'héberge. Je rappelle que nous avons souscrit en 2012 une assurance qui couvre notre responsabilité civile et une partie de notre matériel : la prime annuelle est maintenant une dépense récurrente.

Les revenus générés par les cotisations et les dons sont toujours notre principale ressource financière avec la cession de publication aux membres et les revenus du livret A. Au total, en 2014, nous avons récolté 3 210 euros de cotisations et de dons. Je remercie Ela Bienenfeld, Serge Sion, Yvonne Goga et Monsieur Saimot qui ont majoré leur cotisation pour inclure un don. Je remercie aussi tous ceux/celles qui ont mis la main à la poche pour acheter des macarons (*badges* en bon français) lors de la journée « Génération Perec » : 277 euros ont été amassés à cette occasion. Or, nos membres constituent notre principale richesse. L'an dernier, j'avais fait le souhait d'atteindre le nombre magique de 99 membres. J'ai le grand plaisir de vous annoncer qu'exactement 100 personnes ont payé leur cotisation en 2014. C'est 8 cotisants de plus que l'an dernier. Que tou(te)s soient chaleureusement remercié(e)s.

Notre situation financière actuelle, en plus de nous permettre d'assumer les dépenses ordinaires pour le bon fonctionnement de l'AGP, nous autorise à envisager de nouveaux projets pour les années à venir, notamment de mettre à niveau notre parc informatique, de mettre en ligne nos fichiers documentaires et d'organiser divers événements culturels.

Quelques mots maintenant à propos du site de l'Association Georges Perec ([www.associationgeorgesperec.fr](http://www.associationgeorgesperec.fr)). Je rappelle qu'il a maintenant plus de quatre ans. Depuis son lancement, en mai 2010, il a reçu un peu plus de 43 000 visites, une moyenne de 45 visites quotidiennes. La fréquentation est à la hausse, atteignant certains jours jusqu'à 100 visites. Le contenu continue à s'enrichir : 5 articles ont été ajoutés au *Cabinet d'amateur* au cours de l'année 2014. Et si toutes les rubriques sont visitées, on doit tout de même accorder une mention spéciale au « Cabinet d'amateur » puisque certains articles ont attiré près de 2000 visites.

Florent di Bartolo est toujours responsable de la maintenance technique alors que je remplis bénévolement les fonction de Webmestre, qui consistent principalement à mettre à jour le contenu des différentes rubriques.

**Ce rapport financier et le compte rendu de cette Assemblée générale seront envoyés à notre banque.**

### **3. Renouvellement statutaire de la moitié sortante du Conseil d'Administration**

Les membres sortants cette année sont : Marie Bonnot, Claude Burgelin, Raoul Delemazure, Philippe Didion, Jean-Luc Joly, Paulette Perec, Christelle Reggiani. Tou(te)s sont candidat(e)s au renouvellement et sont réélu(e)s à l'unanimité.

**Composition du nouveau CA :** Eric Beaumatin, Marcel Bénabou, Danielle Constantin, Cécile de Bary, Hans Hartje, Sylvia Richardson, Mireille Ribière, Marie Bonnot, Claude Burgelin, Raoul Delemazure, Philippe Didion, Jean-Luc Joly, Paulette Perec, Christelle Reggiani.

Le nouveau CA se retire pour procéder à l'élection du bureau.

Il est constitué de : Jean-Luc Joly (président), Raoul Delemazure (secrétaire général), Danielle Constantin (trésorière).

## Bilan financier.

### Bilan 31-12-2014

Reliquat de l'exercice 2013 **13 032,01**

### RECETTES 2014

Cotisations et dons 3 210,00

Cession de publication aux membres AGP 270,00

Produits du Livret A 158,07

Vente de macarons (badges)/Génération Perec 277,40

Total **3 915,47**

Reliquat 2013 + Recettes 2014 **16 947,48**

### DEPENSES 2014

Achats de publications 117,76

Cadeaux pour les bénévoles 200,00

Reprographie, papeterie, bulletin 634,80

Timbrage 153,45

Équipement informatique

Maintenance annuelle site web 235,00

Location du serveur 28,66

Assurance 149,30

Frais de banque 100,02

Événement « Génération Perec » 191,84 (+550 euros déjà engagés et à venir en 2015)

Total **1 810,83**

Reliquat 2013 + Recettes 2014 - Dépenses 2014 **15 136,65**

### Solde au 31 décembre 2014

Compte courant 874,47

Livret A 14 262,18

Caisse et timbres

Total 15 136,65

## Publications en vente

---

L'Association Georges Perec tient à la disposition de ses membres les ouvrages suivants :

### *Cahiers Georges Perec*

n° 2 :	20 €
n° 3 :	05 €
n° 9 :	20 €
n° 10 :	22 €
n° 11 :	20 €

### *Le Cabinet d'amateur*

n° 1 :	10 €
n° 2 :	10 €
n° 3 :	10 €

Georges Perec : *Un petit peu plus de quatre mille poèmes en prose pour Fabrizio Clerici* : 20 €

Bianca Lamblin : *Lecture critique de la biographie de David Bellos* : 9 €

*De Perec etc., derechef. Mélanges offerts à Bernard Magné* : 20 €

Bernard Magné : *Perecollages* : 5 €

Manet Van Montfrans : *Georges Perec. La contrainte du réel* : 23 €

*Ecrire l'énigme. Actes du colloque de la Sorbonne* : 25 €

*L'Œuvre de Georges Perec : réception et mythisation. Actes du colloque de Rabat* : 5 €

*Europe, numéro 993-994, Georges Perec* : 18 €



# Renouvellement des cotisations

---

20 € pour les étudiant(e)s ou les chômeur(se)s et 30 € pour les autres.

Nous vous serons très reconnaissant(e)s de nous payer par chèque le plus souvent possible, et d'éviter absolument les mandats et les eurochèques. Vous pouvez cependant utiliser le virement, en nous envoyant en même temps un courrier (postal ou électronique). Pour les virements, nous vous rappelons les coordonnées de notre compte.

---

RIB

Caisse d'Épargne

Guichet du 30, rue Saint-Antoine, 75004 Paris

C/étab

17515

C/guichet

90000

N/compte

08514866023

C/rice

16

Domiciliation CE ILE DE FRANCE PARIS

IBAN - FR76 1751 5900 0008 5148 6602 316

BIC - C E P A F R P P 7 5 1

---

## COTISATION 2015

NOM : .....

Prénom : .....

Profession : .....

Adresse (en cas de changement) :

.....

.....

.....

Numéro de téléphone : .....

Courriel : .....

Le bulletin d'adhésion, ainsi que le RIB, sont aussi téléchargeables sur le site de l'association : <http://associationgeorgesperec.fr/devenir-membre-cotisations/>



L'Association Georges Perec tient une permanence hebdomadaire à son siège.  
Rendez-vous sur son site pour en connaître le calendrier et les horaires

Publication interne de l'Association Georges Perec  
ISSN 2270-9207  
Tirage à 180 exemplaires  
Juin 2015